

ESTADO DE RECEPCIÓN

ESTADO: Paraguay

FECHA DE ACTUALIZACIÓN DEL PERFIL: 30/05/2022

PARTE I: AUTORIDAD CENTRAL

1. Datos de contacto ¹	
Nombre:	DIRECCIÓN GENERAL DEL CENTRO DE ADOPCIONES
Sigla:	DGCA
Dirección:	PADRE CARDOZO N° 791 ESQUINA DEFENSA NACIONAL, ASUNCIÓN, PARAGUAY
Teléfono:	+595021204178
Fax:	+595021204178
Correo electrónico:	centrodeadopciones@minna.gov.py y cadopcionescentral@gmail.com
Sitio web:	www.minna.gov.py
Persona(s) de contacto y datos de contacto directo (por favor indique el/los idioma(s) de comunicación):	ABG. ERNESTO DAVID BENITEZ ALVARENGA, DIRECTOR GENERAL Y BLANCA LETICIA YBAÑEZ, SECRETARIA GENERAL CORREO: cadopcionescentral@gmail.com IDIOMA ESPAÑOL
<i>Si su Estado ha designado a más de una Autoridad Central, por favor indique los datos de contacto de las Autoridades Centrales adicionales a continuación, y especifique el alcance territorial de sus funciones.</i>	

PARTE II: LEGISLACIÓN RELEVANTE

2. El Convenio sobre Adopción de 1993 y la legislación interna	
a) ¿Cuándo entró en vigor el Convenio sobre Adopción de 1993 en su Estado?	Entro en vigor el 13 de mayo de 1998 y la Convención fue ratificada por Ley 900/96.

¹ Por favor verifique que los datos de contacto estén actualizados en la "Sección Adopción" del sitio web de la HCCH < www.hcch.net >, luego "Autoridades Centrales". De no ser así, envíe un correo electrónico con la información actualizada a < secretariat@hcch.net >.

<p><i>Esta información está disponible en el estado actual del Convenio sobre Adopción de 1993 (al que se puede acceder en la Sección Adopción del sitio web de la HCCH, < www.hcch.net >).</i></p>	
<p>b) Por favor identifique la legislación / los reglamentos / las normas procesales que implementan o ayudan al funcionamiento efectivo del Convenio sobre Adopción de 1993 en su Estado. Por favor indique además las respectivas fechas de entrada en vigor.</p> <p><i>Por favor señale cómo se puede acceder a la legislación / los reglamentos / las normas: por ej., proporcione un enlace a un sitio web o adjunte una copia. En su caso, proporcione además una traducción al inglés o al francés.</i></p>	<p>LA CONSTITUCIÓN NACIONAL DEL PARAGUAY DE 1992. EL CÓDIGO DE LA NIÑEZ Y LA ADOLESCENCIA 1680/2001. LA LEY 57/90 QUE RATIFICA LA CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE LOS DERECHOS DEL NIÑO. LA LEY 1136/97 DE ADOPCIONES QUE ESTUVO VIGENTE HASTA EL 04 DE FEBRERO DE 2020 Y LA ACTUAL LEGISLACIÓN LA 6486/2020. EL MARCO NORMATIVO PREVE LAS ADOPCIONES INTERNACIONALES, PERO NO HAY ANTECEDENTES DESDE 1995, FECHA EN QUE FUE SUSPENDIDO TEMPORALMENTE POR EL PARLAMENTO LA TRAMITACIÓN DE NUEVOS JUICIOS DE ADOPCIONES INTERNACIONALES.</p>

3. Otros acuerdos internacionales sobre adopción internacional²	
<p>¿Su Estado es parte de algún otro acuerdo internacional (transfronterizo) sobre adopción internacional?</p> <p><i>Véase el art.39.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí:</p> <p><input type="checkbox"/> Acuerdos regionales (por favor precise):</p> <p><input type="checkbox"/> Acuerdos bilaterales (por favor precise):</p> <p><input type="checkbox"/> Memorándums de entendimiento no vinculantes (por favor precise):</p> <p><input type="checkbox"/> Otros (por favor precise):</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No.</p>

PART III: EL ROL DE LAS AUTORIDADES Y LOS ORGANISMOS

4. Autoridad(es) Central(es)	
<p>Por favor brinde una brevedescripción de las funciones de la(s) Autoridad(es) Central(es) designada(s) en virtud del Convenio sobre Adopción de 1993 en su Estado.</p> <p><i>Véanse los artículos 6-9 y 14-21 si no se utilizan los organismos acreditados.</i></p>	<p>Es la Autoridad Administrativa Central en materia de adopciones y depende administrativamente del Ministerio de la Niñez y la Adolescencia dependiente del Poder Ejecutivo, tiene carácter autónomo en materia de su exclusiva competencia. A cargo de una Dirección General y un Consejo Directivo, asesorados por equipos técnicos interdisciplinarios, entre sus funciones tiene informar sobre los alcances y requerimientos legales de la adopción, brindar asesoramiento a las personas que tengan interés en la adopción así como a las personas que deben consentir la adopción, acreditar a las personas postulantes a la adopción, elaborar el perfil de cada niño declarado en</p>

² Véase el art. 39(2) que establece: "Todo Estado contratante podrá concluir con uno o más Estados contratantes acuerdos para favorecer la aplicación del Convenio en sus relaciones recíprocas. Estos acuerdos solo podrán derogar las disposiciones contenidas en los artículos 14 a 16 y 18 a 21. Los Estados que concluyan tales acuerdos transmitirán una copia de los mismos al depositario del presente Convenio" (el subrayado ha sido añadido).

	<p>estado de adoptabilidad, presentar al juzgado de la niñez y la adolescencia propuestas de postulantes para la adopción de un niño, niña o adolescente declarado en estado de adoptabilidad, llevar un registro actualizado de Niños, Niñas y adolescentes declarados en estado de adoptabilidad y los adoptados, solicitar a las autoridades centrales de otros países la remisión de postulantes para cada Niño, Niña o Adolescente susceptible de adopción internacional, realizar el seguimiento de nna que fueron adoptados dentro del territorio nacional y en el territorio extranjero a través de autoridades centrales de los países de recepción o sus organismos acreditados, relacionarse con autoridades centrales y organismos acreditados de otros países, realizar propuestas de modificación de leyes relacionadas con la adopción, velar por el cumplimiento de los convenios y acuerdos internacionales, ratificados con Paraguay relacionadas con la adopción, elaborar protocolos de intervención de las distintas etapas del trabajo y procedimientos para el adecuado cumplimiento de sus objetivos, tomar todas las medidas necesarias para prevenir dentro del ámbito de su competencia el lucro en caso de adopción, el secuestro la trata, el tráfico de niños, niñas y adolescentes y otros hechos punibles que pudieran afectarlos y colaborar en la búsqueda de orígenes de personas mayores de edad que han sido adoptadas y soliciten personalmente al centro de adopciones.</p>
--	--

5. Autoridades públicas y autoridades competentes

<p>Por favor brinde una breve descripción del rol de toda autoridad pública o competente (comprendidos los tribunales) que esté involucrada en el proceso de adopción internacional en su Estado.</p> <p><i>Véanse los arts. 4, 5, 8, 9, 12, 22, 23 y 30.</i></p>	<p>En nuestro país los procesos de adopción tiene dos etapas, una administrativa, que constituye el apoyo técnico y otra jurisdiccional que se constituyen por los juzgados de la Niñez y a Adolescencia quienes declaran el estado de adoptabilidad de los niños y otorgan las adopciones, mediante fallos judiciales.</p>
---	---

6. Organismos acreditados nacionales³

<p>a) ¿Su Estado ha acreditado a sus propios organismos de adopción?</p> <p><i>Véanse los arts. 10-11.</i></p> <p>N.B. su Estado debe informar el/los nombre(s) y la/s dirección(es) de los organismos acreditados a la Oficina Permanente de la HCCH (véase el art. 13)⁴.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No. <u>Ir a la pregunta 8.</u></p>
<p>b) Por favor indique el número de organismos acreditados nacionales que hay en su Estado, si se impone una</p>	

³ "Organismos acreditados nacionales" en este perfil de país se refiere a los organismos de adopción situados en su Estado (Estado de recepción) que han sido acreditados por sus autoridades competentes en virtud del Convenio sobre Adopción de 1993. Véase además la Guía de Buenas Prácticas N° 2 sobre acreditación y organismos acreditados para la adopción ("GBP N° 2"), disponible en la [Sección Adopción](#) del sitio web de la HCCH < www.hcch.net >, capítulo 3.1 y ss.

⁴ *Ibíd.*, capítulo 3.2.1 (párr. 111).

limitación en el número y, en ese caso, según qué criterios ⁵ .	
c) Por favor proporcione una breve descripción del rol de los organismos acreditados nacionales en su Estado.	
6.1 El procedimiento de acreditación (arts. 10-11)	
a) ¿Qué autoridad u organismo es responsable de la acreditación de los organismos nacionales de adopción en su Estado?	
b) Por favor proporcione una breve descripción del <i>procedimiento</i> para conferir la acreditación y de los <i>criterios</i> más importantes a tal efecto.	
c) ¿Por cuánto tiempo se otorga la acreditación en su Estado?	
d) Por favor proporcione una breve descripción de los criterios y del proceso para determinar si <i>se renovará</i> la acreditación de un organismo nacional de adopción.	

6.2 Supervisión de los organismos acreditados nacionales⁶	
a) ¿Qué autoridad está habilitada para efectuar el monitoreo / la supervisión de los organismos acreditados nacionales en su Estado? <i>Véase el art. 11(c).</i>	
b) Por favor proporcione una breve descripción de cómo se efectúa el monitoreo / la supervisión en su Estado (por ej., si se realizan inspecciones, con qué frecuencia).	
c) Por favor proporcione una breve descripción de las circunstancias en las que se puede revocar (es decir, retirar) la acreditación de un organismo.	
d) Si los organismos acreditados nacionales no acatan el Convenio sobre Adopción de 1993, ¿se pueden aplicar sanciones?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise las sanciones posibles (por ej.: una multa, retiro de acreditación): <input type="checkbox"/> No.

⁵ Ibid., capítulo 3.4.

⁶ Ibid., capítulo 7.4.

7. Autorización de los organismos acreditados nacionales para trabajar en otros Estados contratantes (art. 12) ⁷	
7.1 El procedimiento de autorización	
a) ¿Qué autoridad u organismo de su Estado es responsable de otorgar a los organismos acreditados nacionales la autorización para trabajar en otros Estados contratantes o junto con ellos?	
b) ¿La autorización se otorga como parte del procedimiento de acreditación o acaso es necesario un procedimiento de autorización independiente?	<input type="checkbox"/> La autorización se otorga como parte del procedimiento de acreditación. <input type="checkbox"/> Es necesario un procedimiento independiente para la autorización.
c) ¿La autorización que se otorga a los organismos acreditados nacionales los habilita para trabajar en <i>todos</i> los Estados de origen? ¿O deben solicitar una autorización específica para trabajar en cada Estado de origen?	<input type="checkbox"/> La autorización que se otorga es general: una vez que obtienen la autorización, los organismos acreditados nacionales están habilitados para trabajar en <i>todos</i> los Estados de origen. <input type="checkbox"/> La autorización se otorga para cada caso específico: los organismos acreditados nacionales deben solicitar autorización para trabajar en uno o varios Estados de origen predeterminados.
d) Por favor proporcione una breve descripción del <i>procedimiento</i> para otorgar la autorización y de los <i>criterios</i> más importantes a tal efecto ⁸ . Si su Estado no cuenta con criterios de autorización, por favor explique cómo se toman las decisiones con respecto a las autorizaciones. Por favor explique también si su Estado cuenta con criterios sobre cómo se deben establecer los organismos acreditados nacionales en el/los Estado(s) de origen, o si esta cuestión queda sometida a las condiciones que imponga el Estado de origen (por ej. la condición de que el organismo deba contar con un representante a nivel local en el Estado de origen, o que deba establecer una oficina local).	
e) ¿Por cuánto tiempo se otorga la autorización?	
f) Por favor proporcione una breve descripción de los criterios y del procedimiento que se debe seguir para	

⁷ Para obtener información adicional sobre la autorización de los organismos acreditados, *ibíd.*, capítulo 4.2.

⁸ En relación con los criterios de autorización, *ibíd.*, capítulos 2.3.4.2 y 4.2.4.

determinar si se <i>renovará</i> la autorización.	
7.2 Supervisión del trabajo de su organismo acreditado nacional en otros Estados contratantes	
a) Por favor brinde una descripción breve sobre cómo su Estado asegura el monitoreo o la supervisión del trabajo / las actividades de los organismos acreditados nacionales <i>en el Estado de origen</i> (comprendidos sus representantes, colegas y otros integrantes del personal ⁹ en el Estado de origen).	
b) Por favor proporcione una breve descripción de las circunstancias en las que se puede revocar (es decir, retirar) la autorización de los organismos acreditados nacionales.	

8. Personas autorizadas (no acreditadas) (art. 22(2))¹⁰	
<p>¿Está permitida la participación de personas autorizadas (no acreditadas) en los procedimientos de adopción en su Estado?</p> <p><i>N.B.: véase el art. 22(2) y verifique si su Estado ha hecho una declaración en virtud de esta disposición. Esto se puede corroborar en el estado actual del Convenio sobre Adopción de 1993, disponible en la Sección Adopción del sitio web de la HCCH.</i></p> <p><i>Si su Estado ha hecho una declaración en virtud del art. 22(2), se debe informar a la Oficina Permanente de la HCCH los nombres y las direcciones de estos organismos o personas (art. 22(3))¹¹.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí, nuestro Estado ha hecho una declaración en virtud del artículo 22(2) y la participación de personas autorizadas (no acreditadas) es posible. Por favor indique sus funciones:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No.</p>

PARTE IV: NIÑOS PROPUESTOS PARA LA ADOPCIÓN INTERNACIONAL

9. La adoptabilidad de un niño (art. 4(a))	
¿Tiene su Estado sus propios criterios con respecto a la adoptabilidad de un niño (por ej. edad máxima) que deban aplicarse <i>además</i> de los requisitos del Estado de origen?	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> No. No se utilizan criterios adicionales con respecto a la adoptabilidad, sino que solo los requisitos del Estado de origen.</p>

10. El interés superior del niño y el principio de subsidiariedad (art. 4(b))
--

⁹ Para una explicación de la terminología empleada para el personal de los organismos acreditados nacionales que actúan en el Estado de origen, *ibíd.*, capítulos 6.3 y 6.4.

¹⁰ *Ibíd.*, capítulo 13.

¹¹ *Ibíd.*, capítulo 13.2.2.5.

<p>¿Su Estado requiere que el Estado de origen envíe información / pruebas para asegurarse de que se haya respetado el principio de subsidiariedad (por ej. pruebas que acrediten un intento de reunificación de la familia, o que acrediten que se consideró la posibilidad de colocación permanente en una familia en el país de origen)?</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Sí. Por favor especifique: La adopción internacional se otorgará excepcionalmente y en forma subsidiaria a la adopción nacional a personas que residan en estados que hayan ratificado la convención de las Naciones Unidas sobre los derechos del niño y el convenio de la Haya relativo a la protección del niño y la cooperación en materia de adopción internacional en el marco del cual se hayan establecido convenios entre estados de origen y de recepción (Art.65 de la Ley N° 6486/2020).</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>
---	--

11. Niños con necesidades especiales	
<p>¿Su Estado tiene su propia definición para el término “niños con necesidades especiales” que se utiliza en los casos de adopción internacional?</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Sí. Por favor proporcione la definición que se utiliza en su Estado: El art. 96 de la ley 6486/2020, define de la atención prioritaria para la adopción y enumera: 1) niños, niñas a partir de 6 años 2) niños, niñas, adolescentes con discapacidad 3) niños, niñas y adolescentes con enfermedades graves crónicas o que requieren cuidados paliativos 4) los grupos de hermanos niños, niñas y adolescentes. En estos casos en el centro de adopciones podrá evaluar y acreditar directamente como postulantes a la adopción a quienes manifiesten su intención de adoptarlos.</p> <p><input type="checkbox"/> No. Solo se utiliza la definición del/de los Estado(s) de origen.</p>

12. La nacionalidad de los niños adoptados en el marco de una adopción internacional ¹²	
<p>¿Los niños adoptados en el marco de una adopción internacional en su Estado adquieren la nacionalidad de su Estado?</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí, siempre. Por favor precise:</p> <p>(i) en qué etapa el niño adquiere la nacionalidad:</p> <p>(ii) el procedimiento que debe seguirse (o si la adquisición de la nacionalidad opera <i>de forma automática</i> en un momento determinado, por ej., cuando se dicta la decisión definitiva de adopción):</p> <p><input type="checkbox"/> Depende. Por favor precise qué factores se deben tener en cuenta (por ej., la nacionalidad de los futuros padres adoptivos (FPA), si el niño pierde la nacionalidad de su</p>

¹² Respecto de la nacionalidad, véase el capítulo 8.4.5 de la *Guía de buenas prácticas N° 1 sobre la implementación y el funcionamiento del Convenio de La Haya de 1993 sobre adopción internacional* (“GBP N° 1”), disponible en la [Sección Adopción](http://www.hcch.net) del sitio web de la HCCH, <www.hcch.net>.

	Estado de origen): <input type="checkbox"/> No, el niño nunca adquiere esta nacionalidad.
--	--

PARTE V: LOS FUTUROS PADRES ADOPTIVOS (“FPA”)

13. Limitaciones en la aceptación de los expedientes	
a) ¿Su Estado impone alguna limitación sobre el número total de solicitudes de adopción internacional que se pueden aceptar simultáneamente?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise el límite que se aplica y cómo se lo determina: <input checked="" type="checkbox"/> No.
b) ¿Su Estado permite a los FPA solicitar una adopción en más de un Estado de origen a la vez?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise si se aplica algún tipo de limitación: <input type="checkbox"/> No. Los FPA solo pueden solicitar una adopción en un Estado de origen a la vez.

14. Determinación de la idoneidad y aptitud de los FPA que desean adoptar a nivel internacional¹³ (art. 5(a))	
14.1 Criterios de idoneidad	
a) ¿Los FPA que desean adoptar a nivel internacional en su Estado deben cumplir con alguna condición respecto de su estado civil? <i>Por favor marque una / todas las opciones que se apliquen e indique si se imponen otras condiciones en el espacio disponible (por ej. la duración del matrimonio/ de la unión civil/ de la relación, cohabitación).</i>	<input type="checkbox"/> Sí. La(s) persona(s) que figuran a continuación pueden presentar una solicitud para adoptar a nivel internacional en nuestro Estado: <input type="checkbox"/> Parejas heterosexuales casadas: <input type="checkbox"/> Parejas homosexuales casadas: <input type="checkbox"/> Parejas heterosexuales en unión civil: <input type="checkbox"/> Parejas de homosexuales en unión civil: <input type="checkbox"/> Parejas heterosexuales que no han formalizado su relación: <input type="checkbox"/> Parejas homosexuales que no han formalizado su relación: <input type="checkbox"/> Hombres solteros: <input type="checkbox"/> Mujeres solteras: <input type="checkbox"/> Otros (por favor precise): <input type="checkbox"/> No, no hay criterios con respecto al estado civil que deban tener los FPA.
b) ¿Hay requisitos de edad en su Estado para los FPA que desean adoptar a nivel internacional?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise: <input type="checkbox"/> Edad mínima: <input type="checkbox"/> Edad máxima: <input type="checkbox"/> Diferencia de edad requerida entre los FPA y el niño:

¹³ Es decir, en esta sección se hace referencia a los criterios de idoneidad y a la evaluación de aptitud que se realiza en relación a los FPA con residencia habitual en su Estado, que desean adoptar a un niño que tiene su residencia habitual en otro Estado contratante del Convenio sobre Adopción de 1993: véase el art. 2 del Convenio.

	<input type="checkbox"/> Otros (por favor precise): <input type="checkbox"/> No.
c) ¿Hay <i>otras</i> condiciones jurídicas que deban cumplir los FPA en su Estado?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique: <input type="checkbox"/> Los FPA que desean adoptar a un niño con necesidades especiales deben cumplir con criterios adicionales / distintas (por favor precise): <input type="checkbox"/> Las parejas deben aportar pruebas de infertilidad: <input type="checkbox"/> Hay criterios adicionales para aquellas personas que ya tienen niños (biológicos o adoptados) (por favor especifique): <input type="checkbox"/> Otros (por favor especifique): <input type="checkbox"/> No.
14.2 Evaluación de aptitud¹⁴	
a) ¿Qué organismo(s) / experto(s) llevan a cabo la evaluación sobre la aptitud de los FPA para asumir una adopción internacional?	
b) Por favor proporcione una breve descripción del procedimiento que se debe seguir para evaluar a los FPA y determinar su aptitud para asumir una adopción internacional.	
14.3 Aceptación definitiva	
¿Qué organismo / persona decide sobre la aceptación definitiva acerca de si los FPA son idóneos (adecuados y aptos) para asumir una adopción internacional?	

15. Preparación y asesoramiento de los FPA (art. 5(b))	
a) ¿Se brindan cursos para preparar a los FPA antes de la adopción internacional en su Estado?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise las siguientes cuestiones: - si los cursos son obligatorios: - en qué etapa del procedimiento se los ofrece: - quién los dicta: - si están dirigidos a los FPA en forma individual o colectiva (es decir, en grupo): - si son presenciales o en línea:

¹⁴ Esta evaluación de aptitud suele ser una parte del informe sobre los FPA (art. 15): al respecto, véase la GBP N° 1 (op. cit. nota 12), capítulo 7.4.3 y la pregunta 17 que figura más abajo.

	<ul style="list-style-type: none"> - cuántas horas duran: - los contenidos: - si existen cursos para los FPA que desean adoptar a un niño con necesidades especiales: - si los cursos están dirigidos (o pueden estar dirigidos) a preparar a los FPA para la adopción de un niño con necesidades especiales de determinados Estados de origen: <p><input type="checkbox"/> No.</p>
<p>b) ¿Aparte de los cursos, qué (otra) preparación o asesoramiento, en su caso, se brinda a los FPA en forma individual (por ej., encuentros con padres adoptivos, cursos de idioma o de cultura)?</p> <p>Por favor precise en cada caso:</p> <p>(i) Si es obligatorio que los FPA utilicen el servicio;</p> <p>(ii) Quien brinda el servicio; y</p> <p>(iii) En qué etapa del procedimiento de la adopción se brinda el servicio.</p>	

PARTE VI: EL PROCEDIMIENTO DE ADOPCIÓN INTERNACIONAL

16. Solicitudes	
<p>a) ¿Frente a qué autoridad / organismo deben presentar la solicitud de adopción internacional los FPA?</p>	
<p>b) Por favor indique qué documentos se deben incluir en el expediente de los FPA en su Estado para que se los transmita al Estado de origen¹⁵:</p> <p><i>Por favor marque todos los que correspondan.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Un formulario de solicitud de adopción completado por los FPA</p> <p><input type="checkbox"/> Una declaración de “idoneidad para adoptar” emitida por una autoridad competente</p> <p><input type="checkbox"/> Un informe sobre los FPA que incluya un “estudio del hogar” y otras valoraciones de los mismos (véase el art. 15)</p> <p><input type="checkbox"/> Copias de los pasaportes de los FPA y otros documentos de identidad</p> <p><input type="checkbox"/> Copias de los certificados de nacimiento de los FPA</p> <p><input type="checkbox"/> Copias de los certificados de nacimiento de otros niños que residan con los FPA (en su</p>

¹⁵ Por favor tenga en cuenta que un Estado de origen específico puede imponer requisitos adicionales o distintos respecto de los documentos que se le deben remitir. En el perfil de cada país se puede encontrar una lista de los documentos requeridos.

	<p>caso)</p> <p><input type="checkbox"/> Copias del certificado de matrimonio, de la sentencia divorcio o del certificado de defunción, según corresponda (por favor precise las circunstancias):</p> <p><input type="checkbox"/> Información sobre el estado de salud de los FPA (por favor precise las circunstancias y el tipo de información que se requiere):</p> <p><input type="checkbox"/> Documentos que acrediten la situación financiera de la familia (por favor precise las circunstancias y el tipo de información que se requiere):</p> <p><input type="checkbox"/> Información sobre la situación laboral de los FPA (por favor precise las circunstancias y el tipo de información que se requiere):</p> <p><input type="checkbox"/> Certificado de ausencia de antecedentes penales</p> <p><input type="checkbox"/> Otro(s): por favor explique</p>
<p>c) ¿En su Estado, es obligatorio que haya un organismo acreditado involucrado en el procedimiento de adopción internacional¹⁶? En caso afirmativo, por favor especifique en qué etapa del procedimiento debe participar el organismo acreditado (por ej.: en la preparación del estudio del hogar, en el envío del expediente de adopción al Estado de origen, en todas las etapas del procedimiento).</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise:</p> <p><input type="checkbox"/> No. Por favor precise quien asiste a los FPA si no hay un organismo acreditado involucrado en el procedimiento de adopción:</p>
<p>d) ¿Se requieren documentos <i>adicionales</i> si los FPA solicitan una adopción a través de un organismo acreditado?</p> <p><i>Por favor marque todos los que correspondan.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí:</p> <p><input type="checkbox"/> Un poder otorgado por los FPA al organismo acreditado (es decir, un escrito en el que los FPA designen formalmente al organismo acreditado para representarlos a efectos de la adopción internacional):</p> <p><input type="checkbox"/> Un contrato firmado por el organismo acreditado y los FPA:</p> <p><input type="checkbox"/> Un documento emitido por una autoridad competente del Estado de recepción que certifique que el organismo acreditado está habilitado para trabajar con adopciones internacionales:</p> <p><input type="checkbox"/> Otros (por favor precise):</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>

¹⁶ Véase la GBP N° 1 (op. cit. nota 12, párrs. 4.2.6 y 8.6.6: las adopciones “independientes” y las “privadas” no son compatibles con el sistema de garantías establecido en el Convenio sobre Adopción de 1993.

17. El informe sobre los FPA (arts. 5(a) y 15(1))	
a) ¿Qué organismo(s) / experto(s) elaboran el informe sobre los FPA? Por favor mencione a todos aquellos involucrados en la preparación de los documentos que se incluyen en este informe.	
b) ¿Se utiliza un “formulario modelo” para elaborar el informe sobre los FPA en su Estado?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor proporcione un enlace al formulario o adjunte una copia: <input type="checkbox"/> No. Por favor señale si su Estado impone algún requisito con respecto a la información que debe incluirse en el informe sobre los FPA o a los documentos que deben adjuntarse al mismo:
c) ¿Cuál es el plazo de validez del informe sobre los FPA en su Estado?	
d) ¿En su Estado, quién es el responsable de renovar el informe sobre los FPA si se vence el plazo de validez antes de que se realice la adopción internacional y cuál es el procedimiento de renovación?	

18. Transmisión del expediente de los FPA al Estado de origen	
a) ¿Quién envía el expediente de solicitud definitiva de los FPA al Estado de origen?	
b) En caso de que no haya un organismo acreditado involucrado en la solicitud de adopción internacional (véase la pregunta 16(c) más arriba), ¿quién asiste a los FPA en la elaboración y la transmisión de su expediente?	<input type="checkbox"/> No aplica. Siempre hay un organismo acreditado involucrado (véase la respuesta a la pregunta 16(c) más arriba).

19. Recepción del informe sobre el niño (art. 16(2)) y aceptación de la asignación (art. 17(a) y (b))	
19.1 Recepción del informe sobre el niño (art. 16(2))	
¿Qué autoridad / organismo en su Estado recibe el informe sobre el niño enviado por el Estado de origen?	
19.2 Aceptación de la asignación	
a) ¿En su Estado, se requiere que una autoridad competente acepte la asignación?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor proporcione los siguientes datos: - Qué autoridad determina si se aprueba la asignación (por ej. la Autoridad Central u otra autoridad competente): y

	<p>- El procedimiento que se debe seguir (por ej.: <u>primero</u> se transmite el informe sobre el niño a la autoridad competente para que determine si se acepta la asignación y solo se lo envía a los FPA una vez que esto ha ocurrido):</p> <p><u>Ir a la pregunta 19.2b).</u></p> <p><input type="checkbox"/> No. Por favor explique el procedimiento que se debe seguir una vez que la autoridad / el organismo mencionado en la pregunta 19.1 haya recibido el informe sobre el niño enviado por el Estado de origen:</p> <p><u>Ir a la pregunta 19.2c).</u></p>
b) ¿Qué condiciones deben cumplirse para que la autoridad pertinente en su Estado acepte la asignación?	
c) ¿Su Estado impone a los FPA algún plazo de tiempo para que decidan si aceptan la asignación?	<p><input type="checkbox"/> Sí. Además de los requisitos del Estado de origen, nuestro Estado impone una limitación en el plazo. Por favor precise:</p> <p><input type="checkbox"/> No. Solo se utilizan los requisitos del Estado de origen.</p>
d) ¿Los FPA reciben algún tipo de asistencia de su Estado con respecto a la decisión de aceptar la asignación?	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise el tipo de asistencia que se brinda (por ej. asesoramiento):</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>

20. Acuerdo en virtud del artículo 17(c)	
a) ¿Qué autoridad competente otorga su conformidad para que la adopción continúe según el artículo 17(c)?	
b) ¿En qué etapa del procedimiento de adopción se debe otorgar la conformidad del artículo 17(c) en su Estado?	<p><input type="checkbox"/> Nuestro Estado espera a que el Estado de origen otorgue su conformidad primero <input checked="" type="radio"/></p> <p><input type="checkbox"/> Nuestro Estado informa al Estado de origen de su conformidad y de la aceptación de la asignación <input checked="" type="radio"/></p> <p><input type="checkbox"/> En otra etapa (por favor precise):</p>

21. Viaje de los FPA al Estado de origen¹⁷	
a) ¿Impone su Estado algún requisito o limitación respecto del viaje de los FPA, además de los que establece el Estado de origen?	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise los requisitos o limitaciones adicionales:</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>
b) ¿Se permite su Estado que un acompañante recoja al niño para	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise las circunstancias:</p>

¹⁷ Véase la GBP N° 1 (op. cit. nota 12), capítulo 7.4.10.

llevarlo a los padres adoptivos en alguna circunstancia?	<input type="checkbox"/> No.
--	------------------------------

22. Autorización para que el niño entre y resida de forma permanente (arts. 5(c) y 18)	
a) Por favor indique el procedimiento para obtener la autorización de entrada y residencia permanente del niño en su Estado.	
b) ¿Qué documentos son necesarios para que el niño pueda entrar y residir de forma permanente en su Estado (por ej., pasaporte, visa)?	
c) ¿Cuáles de los documentos enumerados en la respuesta a la pregunta 22(b) debe emitir su Estado? Por favor indique qué autoridad pública / competente es responsable de emitir cada documento.	
d) Una vez que el niño ha entrado en su Estado, ¿qué procedimiento (en su caso) debe seguirse para notificar su entrada a la Autoridad Central o al organismo acreditado?	
23. La decisión definitiva de adopción y el certificado en virtud del artículo 23	
a) Si la decisión definitiva de adopción se produce en su Estado, ¿qué autoridad competente: (i) dicta la decisión definitiva de adopción; y (ii) expide el certificado en virtud del artículo 23? <i>N.B.: de conformidad con el art. 23(2), se deberá designar formalmente a la autoridad responsable de expedir el certificado en virtud del art. 23 al momento de la ratificación o de la adhesión al Convenio. La designación (o la modificación de la designación) debe notificarse al depositario del Convenio. La respuesta a la segunda parte de la pregunta (ii) debe estar disponible en el estado actual del Convenio (en "Autoridades"), en la Sección Adopción del sitio web de la HCCH.</i>	(i) (ii)
b) ¿Utiliza su Estado el "Formulario modelo recomendado – Certificado de conformidad de la adopción internacional"? <i>Véase la GBP N° 1 – Anexo 7.</i>	<input type="checkbox"/> Sí. <input type="checkbox"/> No.

<p>c) Por favor brinde una breve descripción del procedimiento de expedición del certificado en virtud del artículo 23. Por ej., ¿cuánto tiempo demora la expedición del certificado? ¿Siempre se otorga una copia del certificado a los FPA? ¿Se envía una copia a la Autoridad Central del Estado de origen?</p>	
<p>d) En los casos en los que la certificación en virtud del artículo 23 se expide en el Estado de origen, ¿cuál es la autoridad o el organismo de su Estado que debe recibir una copia de la certificación?</p>	

PARTE VII: ADOPCIONES INTERNACIONALES INTRAFAMILIARES

24. Procedimiento de adopción internacional de un niño por un familiar (“adopción internacional intrafamiliar”)	
<p>a) Por favor explique en qué circunstancias una adopción internacional se clasificará como una “adopción internacional intrafamiliar” en su Estado. Por favor indique el grado de parentesco que debe existir con los FPA para que el niño se considere un “familiar” de los FPA.</p>	
<p>b) ¿Aplica su Estado los procedimientos del Convenio sobre Adopción de 1993 a las adopciones internacionales intrafamiliares?</p> <p><i>N.B.: si el niño y los FPA tienen su residencia habitual en diferentes Estados contratantes del Convenio sobre Adopción de 1993, los procedimientos del Convenio se aplicarán a las adopciones internacionales, independientemente de que el niño y los FPA sean familiares: véase la GBP N° 1, párr. 8.6.4.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. <u>Ir a la pregunta 25.</u></p> <p><input type="checkbox"/> En general sí. Sin embargo, existen algunas diferencias en los procedimientos para las adopciones internacionales intrafamiliares. Por favor precise: <u>Ir a la pregunta 25.</u></p> <p><input type="checkbox"/> No. <u>Ir a la pregunta 24c).</u></p>
<p>c) Si su Estado no aplica los procedimientos en virtud del Convenio a las adopciones internacionales intrafamiliares, por favor explique las leyes / los reglamentos / los procedimientos que se utilizan con relación a las siguientes cuestiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) el asesoramiento y la preparación que deben recibir los FPA en su Estado; (ii) la preparación del niño para la adopción; (iii) el informe sobre los FPA; y (iv) el informe sobre el niño. 	<ul style="list-style-type: none"> (i) (ii) (iii) (iv)

PARTE VIII: ADOPCIÓN SIMPLE Y PLENA¹⁸

25. Adopción simple y plena	
<p>a) ¿Está permitida la adopción plena en su Estado?</p> <p><i>Véase la GBP N° 1, capítulo 8.8.8 y la nota 18 más abajo.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí.</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p> <p><input type="checkbox"/> Solo en algunas circunstancias. Por favor precise:</p> <p><input type="checkbox"/> Otras (por favor explique):</p>
<p>b) ¿Está permitida la adopción simple en su Estado?</p> <p><i>Véase la GBP N° 1, capítulo 8.8.8 y la nota 18 más abajo.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí.</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p> <p><input type="checkbox"/> Solo en algunas circunstancias (porej., solo para las adopciones intrafamiliares). Por favor precise:</p> <p><input type="checkbox"/> Otras (por favor explique):</p>
<p>c) ¿Permite la ley de su Estado convertir a las adopciones simples en plenas, de conformidad con el artículo 27 del Convenio sobre Adopción de 1993?</p> <p><i>Véase el art. 27(1)(a).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique cómo se lleva a cabo este procedimiento y precise si se realiza con frecuencia cuando un Estado de origen otorga una adopción simple, o si solo ocurre en casos específicos:</p> <p><input type="checkbox"/> No. <u>Ir a la pregunta 26.</u></p>
<p>d) Si se solicita la conversión de una adopción simple en una adopción plena en su Estado luego de acordada una adopción internacional, ¿cómo se asegura su Estado que se hayan dado los consentimientos de los artículos 4 (c) y (d) del Convenio sobre Adopción de 1993 en el Estado de origen respecto de una adopción plena (según se requiere en el art. 27(1)(b))?</p> <p><i>Véanse el art. 27(1)(b) y el art. 4(c) y (d).</i></p>	
<p>e) Por favor explique qué autoridad de su Estado es responsable de expedir el certificado en virtud del artículo 23 con respecto a la decisión de conversión, una vez que la misma ha sido acordada. Explique además el procedimiento que debe seguirse.</p>	<p><input type="checkbox"/> La autoridad competente y el procedimiento son los mismos que los de la respuesta a la pregunta 23.</p> <p><input type="checkbox"/> Otra opción. Por favor precise:</p>

PARTE IX: CUESTIONES POSTERIORES A LA ADOPCIÓN

26. Conservación y disponibilidad de la información sobre el origen del niño (art. 30) y la adopción del niño

¹⁸ Según el Convenio sobre Adopción de 1993, la adopción **simple** es aquella en la que el vínculo jurídico de filiación que existía antes de la adopción no se extingue, sino que se establece un nuevo vínculo de filiación entre el niño y sus padres adoptivos. La adopción **plena** es aquella en la que se extingue la filiación anterior. Véanse los arts. 26 y 27 y la GBP N° 1 (*op. cit.* nota 12), capítulo 8.8.8.

a) ¿En su Estado, cuál es la autoridad responsable de conservar la información sobre el origen del niño de conformidad con el artículo 30?	
b) ¿Durante cuánto tiempo se debe conservar la información sobre el origen del niño?	
<p>c) ¿Permite su Estado que las siguientes personas tengan acceso a la información sobre el origen del niño o su adopción?</p> <p>(i) el adoptado o sus representantes; (ii) el/los adoptante(s); (iii) la familia biológica; u (iv) otras personas</p> <p>En caso afirmativo, ¿se deben cumplir ciertas condiciones para que se otorgue acceso (por ej., edad del niño adoptado, consentimiento de la familia biológica con respecto a comunicar el origen del niño, consentimiento de los adoptantes con respecto a comunicar información sobre la adopción)?</p> <p><i>Véanse el art. 9(a) y (c) y el art. 30.</i></p>	<p>(i) <input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique los condiciones: <input type="checkbox"/> No.</p> <p>(ii) <input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique las condiciones: <input type="checkbox"/> No.</p> <p>(iii) <input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique las condiciones: <input type="checkbox"/> No.</p> <p>(iv) <input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique las condiciones: <input type="checkbox"/> No.</p>
d) Cuando se otorga acceso a esta información, ¿se brinda asesoramiento o algún otro tipo de orientación o asistencia en su Estado?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise: <input type="checkbox"/> No.
e) Una vez que se ha otorgado acceso a dicha información, ¿se ofrece algún tipo de asistencia <i>adicional</i> al adoptado o a otras personas (por ej., con respecto a establecer contacto con su familia biológica o extendida)?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise: <input type="checkbox"/> No.

27. Informes de seguimiento de la adopción	
a) Si no se imponen requisitos específicos sobre esta cuestión, ¿quién es el responsable en su Estado de <i>elaborar</i> los informes de seguimiento de la adopción y de <i>enviarlos</i> al Estado de origen?	
b) Si no se imponen requisitos específicos sobre esta cuestión, ¿utiliza su Estado un formulario modelo para los informes de seguimiento de la adopción?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise si es obligatorio utilizar el formulario e indique dónde se lo puede encontrar (por ej., proporcione un enlace o adjunte una copia): <input type="checkbox"/> No. Especifique entonces qué debe contener un informe de seguimiento de la adopción en su Estado (por ej.: información

	sobre la salud, el desarrollo, la educación del niño):
c) ¿Cómo asegura su Estado el cumplimiento de los requisitos del Estado de origen con respecto a los informes de seguimiento de la adopción?	

28. Servicios y asistencia post-adopción (art. 9(c))	
Además de las cuestiones tratadas en la pregunta 26, qué servicios o ayuda post-adopción (en su caso) brinda su Estado al niño o a los FPA una vez acordada la adopción internacional (por ej. asesoramiento, asistencia para preservar sus raíces culturales)? En particular, especifique si se brindan servicios o asistencia post-adopción en su Estado para los casos de niños con necesidades especiales.	

PARTE X: LOS ASPECTOS FINANCIEROS DE LA ADOPCION INTERNACIONAL¹⁹

Se ruega a los Estados de recepción que completen también las “Tablas sobre los costes de la adopción internacional” que están disponibles en la [SecciónAdopción](#) del sitio web de la HCCH.

29. Los costes²⁰ de la adopción internacional	
a) ¿La ley de su Estado regula los costes de la adopción internacional?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor precise la legislación / los reglamentos / las normas relevantes e indique cómo se puede acceder a ellas (por ej. proporcione un enlace a un sitio web o adjunte una copia). Por favor brinde además una breve descripción del marco jurídico: <input type="checkbox"/> No.
b) ¿Su Estado controla el pago de los costes de la adopción internacional?	<input type="checkbox"/> Sí. Por favor proporcione una breve descripción de cómo se efectúa este control: <input type="checkbox"/> No.
c) ¿Cómo se efectúa el pago de los costes de la adopción internacional que deben abonarse en su Estado? ¿A través de los organismos acreditados involucrados en	<input type="checkbox"/> A través del organismo acreditado: <input type="checkbox"/> Deben pagar los FPA directamente: <input type="checkbox"/> Otros (por favor explique):

¹⁹ Véanse las herramientas elaboradas por el “Grupo de expertos sobre los asuntos financieros de la adopción internacional”, disponibles en la [SecciónAdopción](#) en el sitio web de la HCCH: i.e., la *Terminología adoptada por el grupo de expertos sobre los aspectos financieros de la adopción internacional* (“Terminología”), la *Nota sobre los aspectos financieros de la adopción internacional* (“Nota”), la *Lista recapitulativa de buenas prácticas sobre los aspectos financieros de la adopción internacional* y las *Tablas sobre los costes asociados con la adopción internacional*.

²⁰ Véase la definición de “costes” que figura en la Terminología, ibíd.

<p>un procedimiento de adopción internacional determinado (de corresponder, véase la pregunta 16(c))? ¿o deben pagar directamente los FPA?</p> <p><i>Véase el párr. 86 de la “Nota sobre los aspectos financieros de la adopción internacional”.</i></p>	
<p>d) ¿Los costes de la adopción internacional en su Estado deben pagarse en efectivo o solo por transferencia bancaria?</p> <p><i>Véase el párr. 85 de la “Nota sobre los aspectos financieros de la adopción internacional”.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Solo por transferencia bancaria:</p> <p><input type="checkbox"/> En efectivo:</p> <p><input type="checkbox"/> Otra forma de pago (por favor explique):</p>
<p>e) ¿Qué organismo o autoridad en su Estado recibe los pagos de los costes?</p>	
<p>f) ¿Su Estado brinda información a los FPA sobre los costes de la adopción internacional (por ej. en un folleto o en un sitio web)?</p> <p><i>N.B.: por favor asegúrese de haber completado las “Tablas sobre los costes de la adopción internacional” (véase más arriba).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor indique cómo se puede acceder a esta información:</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>
30. Contribuciones, proyectos de cooperación y donaciones²¹	
<p>a) ¿Permite su Estado el pago de contribuciones²² (ya sea a través de la Autoridad Central de su Estado o de un organismo acreditado nacional) a un Estado de origen para trabajar en adopciones internacionales con ese Estado?</p> <p><i>Para obtener información acerca de buenas prácticas respecto de las contribuciones, véase el capítulo 6 de la “Nota sobre los aspectos financieros de la adopción internacional”.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el tipo de contribuciones permitidas en su Estado: - quién puede realizar los pagos (es decir, la Autoridad Central o un organismo acreditado nacional): - cómo se asegura que las contribuciones no influyan o afecten la integridad del procedimiento de adopción: <p><input type="checkbox"/> No.</p>
<p>b) ¿Emprende su Estado (a través de la Autoridad Central o de organismos acreditados nacionales) proyectos de cooperación en los Estados de origen?</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - el tipo de proyectos de cooperación permitidos en su Estado: - quién emprende estos proyectos (es

²¹ Véanse las definiciones de estos términos que figuran en la Terminología adoptada. Además, para obtener información sobre las contribuciones y donaciones, véase el capítulo 6 de la Nota (op. cit. nota 19).

²² Véase la terminología adoptada, *supra*, nota 19, en donde se establece que existen dos tipos de contribuciones: (1) Las contribuciones exigidas por el Estado de origen, que son obligatorias y apuntan a mejorar el sistema de adopción o el de protección de los niños. El Estado de origen es el que fija el monto de las contribuciones, y las autoridades u otras entidades debidamente autorizadas son las encargadas de administrarlas y de decidir cómo se utilizarán los fondos. (2) Las contribuciones que los organismos acreditados requieren de los FPA. Estas contribuciones pueden ir a instituciones en particular (por ej., para cubrir los costes de cuidado del niño) o pueden utilizarse en proyectos de cooperación de los organismos acreditados del Estado de origen. Dichos proyectos de cooperación pueden ser una de las condiciones que deben cumplir los organismos para obtener autorización para funcionar en ese Estado. El monto lo fija el organismo acreditado o sus socios. No existe una obligación legal que imponga el pago de estas contribuciones, y los organismos acreditados pueden presentar a la solicitud como una “contribución recomendada”. No obstante, en la práctica resulta obligatoria para los FPA ya que su solicitud no avanza si no efectúan el pago.

	<p>decir, la Autoridad Central u organismos acreditados nacionales):</p> <ul style="list-style-type: none"> - si estos proyectos son obligatorios según la ley de su Estado: - si una autoridad u organismo de su Estado efectúa la supervisión de estos proyectos: - cómo se asegura que los proyectos no influyan o afecten la integridad del procedimiento de adopción internacional: <p><input type="checkbox"/> No.</p>
<p>c) Si el Estado de origen lo permite, ¿autoriza su Estado a los FPA o a los organismos acreditados para que realicen donaciones a los orfanatos, a las instituciones o a las familias biológicas en el Estado de origen?</p> <p><i>N.B.:esta práctica <u>no</u> se recomienda: véase el capítulo 6 de la "Nota sobre los aspectos financieros de la adopción internacional" (en particular el capítulo 6.4).</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a quiénes se pueden realizar dichas donaciones (porej., los orfanatos, otras instituciones o las familias biológicas): - qué uso se debe dar a las donaciones: - quiénes pueden realizar las donaciones (por ej., solo los organismos acreditados o también los FPA): - en qué etapa del procedimiento de adopción internacional se pueden hacer las donaciones: - cómo se asegura que las donaciones no influyeran o afecten la integridad del procedimiento de adopción internacional: <p><input type="checkbox"/> No.</p>

31. Beneficios materiales indebidos (arts. 8 y 32)	
a) ¿Cuál es la autoridad responsable de prevenir la obtención de beneficios materiales indebidos en su Estado de conformidad con el Convenio?	
b) ¿Qué medidas se han adoptado en su Estado para prevenir la obtención de beneficios materiales indebidos?	
c) Por favor explique qué sanciones se pueden imponer en caso de violación de los artículos 8 y 32.	

PARTE XI: PRACTICAS ILÍCITAS²³

32. Respuesta a las prácticas ilícitas en general	
Por favor explique cómo responden su Autoridad Central u otras autoridades competentes en casos de adopción internacional que involucran supuestas o auténticas prácticas ilícitas ²⁴ .	

33. Sustracción, venta y tráfico de menores	
a) Por favor indique qué leyes de su Estado apuntan a prevenir la sustracción, venta y el tráfico de menores en el contexto de los programas de adopción internacional. Por favor especifique además a qué organismos o personas están dirigidas las leyes (por ej., a los organismos acreditados (nacionales o extranjeros), a los FPA, a los directores de instituciones de menores).	
b) Por favor explique cómo supervisa su Estado la aplicación de las leyes mencionadas.	
c) Si se incumplen estas leyes, ¿qué sanciones pueden aplicarse? (por ej., prisión, multa, retiro de la acreditación).	

34. Adopciones privadas o independientes	
¿Permite su Estado las adopciones privadas o independientes? <i>N.B.: las adopciones “independientes” y “privadas” no son compatibles con el sistema de garantías establecido por el Convenio sobre Adopción de 1993: véase la GBP N° 1, capítulos 4.2.6 y 8.6.6. Marque todas las opciones que correspondan.</i>	<input type="checkbox"/> Las adopciones privadas están permitidas. Por favor explique cómo se define este término en su Estado: <input type="checkbox"/> Las adopciones independientes están permitidas. Por favor explique cómo se define este término en su Estado: <input type="checkbox"/> <u>Ni</u> las adopciones privadas <u>ni</u> las independientes están permitidas.

PARTE XII: MOBILIDAD INTERNACIONAL

²³ En este perfil de país, el término “prácticas ilícitas” hace referencia a “situaciones en las que un niño ha sido adoptado sin respetar sus derechos ni garantías del Convenio de La Haya. Dichas situaciones pueden surgir cuando una persona o un organismo han, directa o indirectamente, tergiversado la información que se ha brindado a los padres biológicos, han falsificado documentos relativos al origen del niño, han participado en la sustracción, venta o tráfico de un niño con fines de adopción internacional, o han usado métodos fraudulentos para facilitar una adopción, independientemente del beneficio obtenido (beneficio económico u otro)” (del *Documento de debate: La cooperación entre Autoridades Centrales con el fin de desarrollar un enfoque común para prevenir y combatir las prácticas ilícitas en la adopción internacional*, disponible en la [Sección Adopción](#) del sitio web de la HCCH, < www.hcch.net >).

²⁴ *Ibíd.*

35. El ámbito de aplicación del Convenio sobre Adopción de 1993 (art. 2)	
<p>a) Si FPA extranjeros con residencia habitual en su Estado desean adoptar a un niño con residencia habitual en otro Estado contratante del Convenio sobre Adopción de 1993, ¿pueden hacerlo de conformidad con las leyes de su Estado?</p> <p><i>Ejemplo: FPA de India con residencia habitual en los Estados Unidos que desean adoptar a un niño que tiene su residencia habitual en India.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique si dicha adopción sería tratada como <i>internacional</i> o <i>nacional</i> en su Estado²⁵. Brinde además una breve descripción del procedimiento que debería seguirse, así como también de los criterios o condiciones específicos que se aplicarían:</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>
<p>b) Si FPA extranjeros con residencia habitual en su Estado desean adoptar a un niño que también tiene su residencia habitual en su Estado (es decir que desean realizar una adopción <u>nacional</u>²⁶), ¿pueden hacerlo de conformidad con las leyes de su Estado?</p> <p><i>Ejemplo: FPA de la India con residencia habitual en los Estados Unidos desean adoptar a un niño que tiene su residencia habitual en los Estados Unidos.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor explique los criterios o las condiciones específicas que se aplicarían en esta situación:</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>
<p>c) Si un Estado de origen gestiona una adopción por parte de FPA con residencia habitual en su Estado como si fuera una adopción <i>nacional</i> cuando en realidad debería tramitarse como una adopción <i>internacional</i> en virtud del Convenio sobre Adopción de 1993, ¿cómo actúa su Estado en esta situación?</p> <p><i>Ejemplo: FPA con nacionalidad del Estado X tienen su residencia habitual en su Estado y desean adoptar a un niño del Estado X. En razón de su nacionalidad pueden adoptar a un niño en el Estado X por medio de un procedimiento de adopción nacional (lo cual constituye una violación del Convenio). Luego intentan ingresar al niño en su Estado.</i></p>	

PARTE XIII: ELECCIÓN DE SOCIOS PARA LA ADOPCION INTERNACIONAL²⁷

36. Elección de socios	
<p>a) ¿Con qué Estados de origen trabaja su Estado para las adopciones internacionales?</p>	

²⁵ Según el Convenio sobre Adopción de 1993 (véase el art. 2), esta adopción es una adopción *internacional* porque los FPA y el niño tienen su residencia habitual en distintos Estados. Por ende, se deberían aplicar los procedimientos, estándares y garantías del Convenio a estas adopciones: véase además la GBP N° 1 (*op. cit.* nota 12), capítulo 8.4.

²⁶ Según el Convenio sobre Adopción de 1993 (véase el art. 2), esta adopción es una adopción *nacional* porque los FPA y el niño tienen su residencia habitual en el mismo Estado contratante: véase la GBP N° 1 (*op. cit.* nota 12), capítulo 8.4.

²⁷ Respecto de la elección de Estados extranjeros como socios para trabajar en adopciones internacionales, véase la GBP N° 2 (*op. cit.* nota 3), capítulo 3.5.

<p>b) ¿Cómo determina su Estado con que Estados de origen trabajar?</p> <p>Especifique, en particular, si solo trabaja con otros <i>Estados contratantes</i> del Convenio sobre Adopción de 1993.</p> <p><i>Para ver la lista de los Estados contratantes del Convenio sobre Adopción de 1993, consulte el estado actual del Convenio (disponible en la Sección Adopción del sitio web de la HCCH, < www.hcch.net >).</i></p>	
<p>c) En caso de trabajar también con Estados no contratantes, explique cómo su Estado se asegura del cumplimiento de las garantías del Convenio sobre Adopción de 1993 en estos casos²⁸.</p>	<p><input type="checkbox"/> No aplica: nuestro Estado solo trabaja con otros <i>Estados contratantes</i> del Convenio sobre Adopción de 1993.</p>
<p>d) ¿Se requiere algún tipo de formalidad para comenzar a trabajar en adopciones internacionales con un Estado de origen en particular (por ej., concluir un acuerdo formal²⁹ con el Estado de origen)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí. Por favor indique el contenido de los acuerdos o de las formalidades (si se requieren)³⁰:</p> <p><input type="checkbox"/> No.</p>

²⁸ Véase la GBP N° 1 (*op. cit.* nota 14), capítulo 10.3 sobre el hecho de que “[e]s generalmente aceptado que los Estados partes del Convenio deben extender la aplicación de sus principios a las adopciones que no se encuentran dentro del ámbito de aplicación del mismo”.

²⁹ Véase la nota 2 más arriba con respecto al art. 39(2) y los requisitos para transmitir una copia de estos acuerdos al depositario del Convenio sobre Adopción de 1993.

³⁰ *Ibíd.*